

※敷地内到着～集合まで：

新型コロナ感染症対策のため、早めについても建物には入れず大学敷地内のベンチに座ってテキストを見返したりした。

入場可能になって時には、自宅で体温測ってない人のみ非接触型の体温計で体温確認が実施された。

最初の集合場所の教室でマウスシールドの装着をするよう言われる。紐を自分でシールドのプラスチック部分に装着するタイプのもので、少し手間取っている人が多かった。特につけたことがない人はマウスシールドをどのように装着するのかわからず試験監督者に質問している年配の受験者の方が非常に多かった印象。尚、マウスシールドについていえば、自分が使っていたものと少しサイズが違ったが、事前に自宅練習や2次試験直前対策講座で使用していたのでそこまで支障はなかった。

全体的に、大学施設内は寒かった。季節柄でもあるが、やはり感染防止のための換気によって通常より暖房設備が効いておらず、余計に寒く感じたのではないかと思った。寒さが心配になったので、待機中、持参した貼るカイロを貼るなどで防寒対策をした。下記の通り、廊下での待機などがあったので、防寒具は余分に持参していて良かったと思う。

※集合～面接会場入室までの流れ：

試験までの流れとしては、集合時間内に第一集合場所（試験会場となる教室階の1階上の待機教室に集合）、その後点呼確認などをしてからマウスシールドを着用、スマホの電源オフなどを行った。また点呼時に受験順となる番号と、グループが書かれた札を渡され、面接終了後控え室で回収されるまで首から札を上げているよう指示された。

その後、グループごとに並んでから1階下（試験会場階）へ試験監督者に率いられながら全員で移動。試験会場階ではいかなる理由でもスマートフォンなどの電子機器の利用が禁止されていた。

各グループ（おそらくA~Hだったかと）の1番目から一人ずつ呼ばれ廊下に出た。廊下にはそれぞれの面接会場の入り口に椅子が用意されており、そこで待機。中から試験官が入室してください、と言われたので、その言葉を聞いてから入室した。私は1人目の枠だったので、全員で階下の待機場所移動後、すぐに最後のトイレ休憩のため離席した。着席後、1番目の人は面接会場前の待機に呼ばれたため、集合時間以降はテキストを見る余裕はなかった。プレゼンのトピックに関する不安はあったが、以前、直前対策の講義で知念先生がおっしゃられていたように「緊張するのは自分のことしか考えてない状態だから。」という言葉が胸に、現場で外国人観光客を案内する意識を整えてから試験に臨んだ。

1. 面接官の印象

《外国人面接官》

女性。30代半ば？ぐらいの多分アメリカ人

《通訳ガイド》

男性。50代ぐらい？

2. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- サブスク (*サブスクリプション)
- 鎖国
- お食い初め

《選択したトピック》

『 サブスク 』

《発表した内容》

I've selected Sabusuku - "Subscription". Subscription is new type of business model. This model is getting popular this 5-6 years. There are many famous subscription business such as Netflix for movie and drama, spotify for music, kindle unlimited for e-books and others. Basically, in subscription, users pay monthly or annual payment for using the service. While paying a payment, users can access all contents, more than thousands of contents on their platform. Some service has own app, so people can even use their contents without internet if they download the contents through the service apps. I think that there is economic decline, people tend to not purchase things recently. So, they feel benefit of using subscription service. However, the contents are not actually purchased on the service, so if user terminate the service, all contents are disappeared.

続きを言おうとしてたところ、日本人試験官より終了のコメント。文が言い終わっていたので、スムーズに Q&A へ気持ちの切り替えができた。

《質疑応答について》

NS	----- ? (ちょっと聞き取れなかった。)
I	Excuse me, could you please speak it loudly?
NS	Sure! Ah, I came to Japan but I'm wondering my subscription work?
I	What does it mean?
NS	I'm not my country, came to Japan for sightseeing, but can I use my subscription in Japan?
I	Sure! For subscription, you need to register your e-mail address and credit card

	to create your account. Credit card under your name, which is used for your payment, and your email address are identified you. Unless you have internet access and your payment is active, you can use their service anywhere in the world.
--	--

その後通訳試験へ移ることが簡単に説明され、日本人試験官が読み始めた。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

印鑑は日本古来からの文化で、1000年以上の歴史があります。印鑑は個人でも会社でも使われて必要不可欠なものです。しかし、最近、コロナ禍でテレワークが増えたことにより、この印鑑の使用を見直そうという機運が高まってきています。

《自分の解答》

Inkan, seal culture has been more than 1,000 years since the ancient times. Seal is essential tool for both personal and business situations. However, working from home is increased due to the pandemic, the mode of rethink about seal culture is increased.

ここで、試験官が日本語文を読み上げる際、「印鑑は」の冒頭でミスをして、すぐに最初から読み直すということがあった。そのため、自分も驚いて集中力が一瞬途切れてしまった。また最後の機運が高まってきていますの英文案がでてこなかったため、そのへの意識が集中した結果、通訳文はニュアンスを伝えることしかできず、精度はかなり低かったと思う。

4. ロールプレイについて

《場面設定》

お客様は、日本の小さなお店を見ていろいろ楽しめました。その中で印鑑を作ってくれるお店に興味をもたれました。是非自分の印鑑を作りたいとおっしゃるのですが、作るのに数日かかり、海外発送はしない、ということです。どのように対処しますか。(お客様は、明日日本を出発されます。)

《ロールプレイ》

I	So, are you interested in Japanese Inkan, seal?
NS	Yes, I want to get my own seal.
I	Unfortunately, order-made seal takes few days to finish its produce. Since your departure is tomorrow, I afraid you cannot take it until your departure.

	<p>However, I know Don Quixote, discount department has order-made seal produce vending machine for those who wish to make their own seal. It takes only about 10 minutes and the cost is not expensive; around 1000 yen to 2000yen depending on which material you want to use for your seal. So, I highly recommend use the machine. We can go there today if you would like to. How about that?</p>
NS	<p>Ah, but I think our schedule is packed today. I think I do not have much time to go there.</p>
I	<p>Don Quixote, is open 24-hour. So, if you wish, I can go check the price and material that the machine provide for customers, and I will tell you. Based on your request, I will buy it instead of you, while you are eating dinner or other times.</p>
NS	<p>OK, thank you.</p> <p>ここで終了かと思ったが、日本人試験官から NS に対して、「時間に余裕があるのでもう1つ質問を」というようなジェスチャーがあった。それを受けて NS から簡単な追加の質問があった。</p>
NS	<p>Ah, I have heard there are many materials used for Inkan. What is your favorite material?</p>
I	<p>Personally, I love wood. There are many materials used for seal such as stones and wood, crystal. But, since I love nature thing, I love wooden seal.</p>
NS	<p>I see. Thank you.</p> <p>ここまで回答したところで、日本人試験官に試験終了と言われ、退出。</p> <p>「部屋を退出するまでが試験だ」と思い、退出前に一言英語で Thank you very much. と挨拶してから退出。</p>